

teesa®

Oral irrigator

TSA8080

Návod k obsluze CS

Bedienungsanleitung DE

Owner's manual EN

Manuel d'utilisation FR

Εγχειρίδιο χρήσης GR

Használati utasítás HU

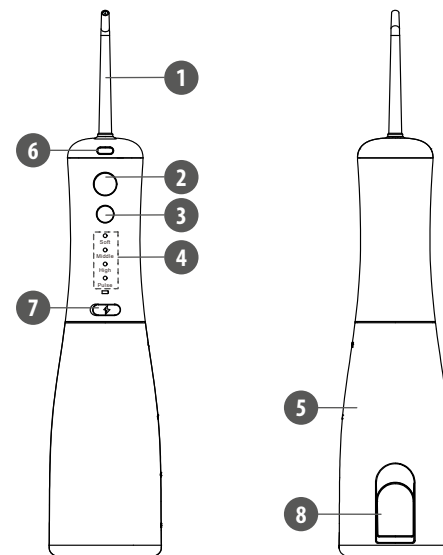
Gebruiksaanwijzing NL

Instrukcja obsługi PL

Manual de utilizare RO

Návod na použitie SK





	DE	EN	PL	RO
1	Düse	Nozzle	Końcówka	Duză
2	Taste EIN/AUS [ON/OFF]	ON/OFF button	Przycisk ON/OFF	Buton ON/OFF
3	Taste Modus	Mode selection button	Przycisk wyboru trybu	Buton selectare mod
4	Modus- / Ladeanzeige	Mode indicators / Charging indicator	Wskaźniki wybranego trybu/ladowania	Indicatori de mod / Indicator încărcare
5	Wassertank	Water tank	Zbiornik na wodę	Rezervor de apă
6	Taste Düse entriegeln	Nozzle release button	Przycisk zwalniania końcówki	Buton eliberare duză
7	Ladebuchse	Charging socket	Gniazdo ładowania	Mufă încărcare
8	Wassereinlass	Water inlet	Wlew wody	Admisie apă

Děkujeme, že jste si koupili zařízení značky TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití. Výrobce není odpovědný za nesprávné použití a obsluhu výrobku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

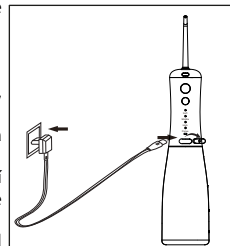
Aby nedošlo k poškození nebo zranění, měli byste při manipulaci s elektrickým zařízením dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali.
- Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
- Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
 - pokud zařízení nefunguje správně,
 - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
 - před čištěním,
- Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel/šňůru
- Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti bez dozoru.
- Napájecí kabel lze vyměnit pouze v autorizovaném servisním středisku.
- Nepoužívejte zařízení, pokud nefunguje správně. Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. V případě poškození odneste zařízení do autorizovaného servisu ke kontrole / opravě.
- Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
- Pokud se zařízení nebude delší dobu používat, odpojte jej od zdroje napájení.
- Používejte pouze originální díly.
- NEPOUŽÍVEJTE tento spotřebič ve vaně nebo ve sprše.
- Nepoužívejte toto zařízení na místech, kde by mohlo spadnout do vody nebo do ní být vrženo.
- Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Výrobek není určen pro profesionální použití.
- POZOR: Zařízení má vodotěsnou rukojeť, je chráněno před vlhkostí (lze jej používat v koupelně), ale nesmí se používat pod vodou!

- Poznámka: Po vyjmutí zařízení z obalu může být na dně nádrže na vodu malé množství kapaliny. Jedná se o destilovanou vodu, která se používá při továrním zkoušce průtoku vody. To nepředstavuje hrozbu a není základem pro reklamaci. Zbytková voda by měla být vypuštěna a nádrž na vodu odšroubována a opláchnuta.

NABÍJENÍ

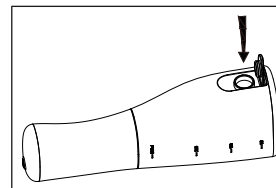
1. Před prvním použitím se ujistěte, že je baterie zařízení plně nabitá.
2. Připojte konektor USB k síťové nabíječce.
3. Připojte nabíjecí zástrčku k irigátoru.
4. Indikátor režimu/nabíjení bude blikat červeně, což indikuje nabíjení.
5. Celý nabíjecí cyklus trvá přibližně 5 hodiny a umožňuje používat zařízení až 45 minut.
6. Po dokončení nabíjení bude indikátor nabíjení svítit modře, což znamená, že baterie je plně nabitá.
7. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od napájení.



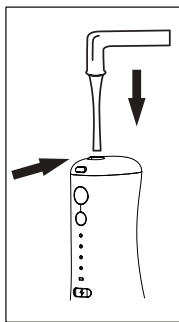
Poznámka: Pokud je úroveň nabití baterie nízká, indikátor režimu/nabíjení bude blikat červeně.

OBSLUHA

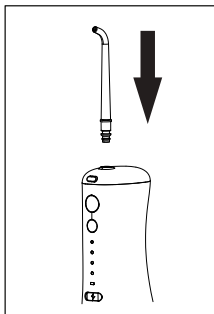
1. Otevřete kryt plnicího hrdla a nalijte vodu do nádrže. Teplota vody nesmí překročit 40°C. Zavřete kryt plnicího hrdla.



2. Před prvním použitím nalijte malé množství vody do otvoru na trysku.

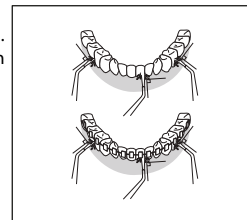


3. Vložte trysku do irigátoru, dokud neuslyšíte cvaknutí.



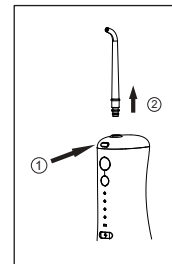
4. Stisknutím tlačítka Mode vyberte režim irigátoru.
- Normal: normální režim pro každodenní péči.
 - Soft: jemný režim, pro citlivé dásně.
 - Strong: silný režim pro čištění s největší silou.
 - Pulse: pulzující, k čištění a masáži dásní.
5. Vložte trysku do úst a nasměrujte ji na zuby, držte ji v malé vzdálenosti od nich (tryska by neměla být umístěna přímo před zuby).
6. Mírně otevřete ústa, aby mohla vytéct voda.
7. Stisknutím tlačítka ON/OFF zapněte irigátor.
- a. Nasměrujte vodní paprsek v úhlu 90° na zuby a dásně.

- a. Pohybuje proudem vody podél linie zubů.
8. Irigátor se automaticky vypne po 2 minutách. Pokud chcete irigátor vypnout před uplynutím této doby, stiskněte tlačítko ON / OFF.



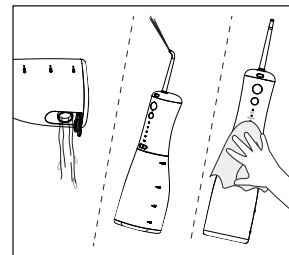
Po použití

1. Po dokončení prací stiskněte uvolňovací tlačítko trysky a trysku vytáhněte z irigátoru.
 2. Vylijte vodu z nádrže.
 3. Stisknutím tlačítka ON / OFF zapněte irigátor a zbaďte se zbytku vody. Vypněte irigátor.
 4. Otřete irigátor hadříkem.
- Poznámka: pokud irigátor nebudete delší dobu používat, důkladně otrete a osušte celé zařízení.



ČIŠTĚNÍ

- Větší nečistoty by měly být vyčištěny vodou a mýdlem.
- Při čištění zařízení neponořujte do vody.
- Po vyčištění zařízení by mělo být důkladně vysušeno.
- Trysky by měly být vyměňovány každých 6 měsíců.



SPECIFIKACE

- Důkladné čištění mezizubních prostor a dásní
- Automatické vypnutí po 2 minutách
- 4 Režimy práce:
 - Weich (4,13 bar)
 - Normal (5,51 bar)
 - Stark (6,89 bar)
 - Puls (0-6,89 bar)
- 3 trysky součástí balení: normální, jemná nebo ortodontická
- Výkon: 12 W
- Průtok vody: 350 ml/min
- Třída odporu: IPX7
- Úroveň hluku:<76 dB
- Objem zásobníku na vodu: 350 ml
- Doba provozu: cca 45 minut
- Doba nabíjení: cca 5 hodin
- Akumulátor: 3,7 V / Lithium-Ion / 1500 mAh
- Nabíjení: 5 V / 1 A
- Hmotnost: 240 g
- Rozměry: 84,8 x 59,8 x 224,5 mm (bez trysky)
- Sada obsahuje: irigátor, kabel USB, trysky



Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)

Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stále praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v CLR pro Lechpol Electronics Leszek Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.



SICHERHEITSANLEITUNGEN

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Vor dem ersten Gebrauch des Produktes lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

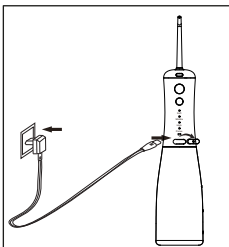
Um die Gefahr von Beschädigungen, Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, vor Beginn der Installation und Montage. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor der Reinigung
- Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
- Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
- Defektes Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Das Gerät nicht weiter verwenden, wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät hat keine vom Benutzer zu wartende Teile im Inneren. Im falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
- Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird
- Verwenden Sie nur autorisiertes Zubehör.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, an denen es ins Wasser fallen kann.
- Gerät nur für den Haushaltsgebrauch. Verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke
- HINWEIS: Das Gerät hat einen wasserdichten Griff und ist vor Feuchtigkeit geschützt (kann im Badezimmer verwendet werden), aber tauchen Sie es nicht unter Wasser.
- Achtung: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal aus der Verpackung nehmen, kann sich am Boden des Wassertanks etwas Flüssigkeit befinden. Es handelt sich um destilliertes Wasser, das im Werk verwendet wird, um den Wasserdurchfluss des Geräts zu testen. Es ist nicht gefährlich und stellt keinen Garantieanspruch dar. Gießen Sie dieses Wasser aus und spülen den Wassertank in der Spüle.

AUFLADEN

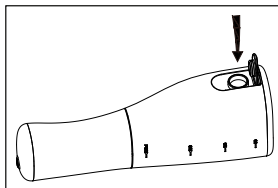
1. Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass die Batterie des Geräts vollständig geladen ist.
2. Verbinden Sie den USB-Stecker mit dem Netzgerät.
3. Verbinden Sie den Ladestecker mit der Munddusche.
4. Während des Ladevorgangs leuchtet die Modus-/Ladeanzeige rot.
5. Der vollständige Ladezyklus dauert etwa 5 Stunden und ermöglicht eine Nutzung von bis zu 45 Minuten.
6. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige blau und zeigt damit an, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist.
7. Trennen Sie das Ladegerät nach Beendigung des Ladevorgangs.



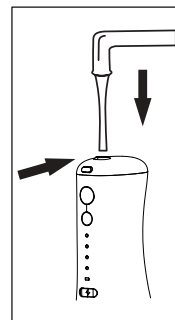
Achtung: Bei niedrigem Akkustand blinkt die Modus-/Ladeanzeige rot.

BETRIEB

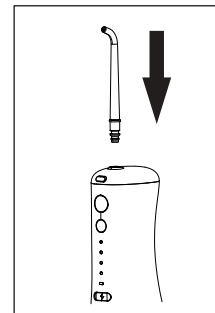
1. Öffnen Sie den Wassereinfluss und füllen den Wassertank mit normalem Wasser. Die Wassertemperatur darf nicht höher als 40°C sein. Schließen Sie den Wassereinfluss.



2. Gießen Sie vor dem ersten Gebrauch eine kleine Menge Wasser in den Düsenschlitz.

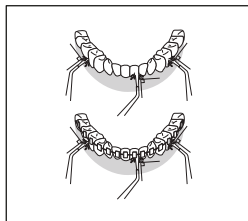


3. Stecken Sie die Düse in die Munddusche, bis Sie ein Klicken hören.



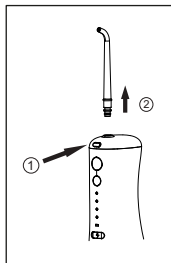
4. Drücken Sie die Taste Modus, um den Arbeitsmodus auszuwählen.
 - Normal: für die tägliche Bewässerung.
 - Weich: für empfindliches Zahnfleisch.
 - Stark: für stärkste Reinigung.
 - Pulse: zum Reinigen und Massieren des Zahnfleisches.
5. Führen Sie die Düse in den Mund, richten diese auf die Zähne (achten Sie auf einen geringen Abstand zwischen Düse und Zähnen, setzen Sie die Düse nicht direkt vor die Zähne).
6. Öffnen Sie ein wenig Ihren Mund, damit das Wasser auslaufen kann.
7. Drücken Sie die Taste EIN/AUS, um die Munddusche einzuschalten.

- a. Richten Sie den Wasserstrahl im 90°-Winkel auf Ihre Zähne und Ihr Zahnfleisch.
 - b. Bewegen Sie den Wasserstrahl entlang der Zahnlinie.
8. Die Munddusche schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus. Um die Munddusche vor dieser Zeit auszuschalten, drücken Sie die Taste EIN/AUS.



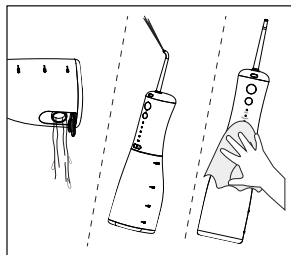
Nach dem Gebrauch

1. Drücken Sie nach Beendigung der Arbeit die Taste Düse entriegeln und nehmen die Düse aus der Munddusche.
 2. Wassertank von der Munddusche ab. Gießen Sie das Wasser aus dem Wassertank aus.
 3. Drücken Sie die Taste EIN/AUS, um die Spülung einzuschalten und den Rest des Wassers abzupumpen. Schalten Sie die Munddusche aus.
 4. Wischen Sie den Munddusche mit einem Tuch ab.
- Achtung: Wenn die Munddusche für längere Zeit nicht verwendet wird, wischen Sie diese sorgfältig ab und stellen sicher, dass diese vollständig trocken ist.



REINIGUNG

- Reinigen Sie die größeren Flecken mit Wasser und Seife.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser.
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig ab.
- Düsen müssen alle 6 Monate ausgetauscht werden.



TECHNISCHE DATEN

- Präzise Reinigung des Zahnfleisches und der Zahnzwischenräume
- 2-Minuten-Timer
- 4 Arbeitsmodi:
 - Weich (4,13 bar)
 - Normal (5,51 bar)
 - Stark (6,89 bar)
 - Puls (0-6,89 bar)
- 3 Düsen enthalten: Standard, Zart, Kieferorthopädisch
- Leistung: 12 W
- Wasserfluss: 350 ml/min
- Schutzklasse: IPX7
- Geräuschpegel: <76 dB
- Fassungsvermögen des Wassertanks: 350 ml
- Arbeitszeit: etwa 45 Minuten
- Ladezeit: etwa 5 Stunden
- Batterie: 3,7 V / Li-Ion / 1500 mAh
- Ladegerät: 5V / 1A
- Gewicht: 240 g
- Abmessungen: 84,8 x 59,8 x 224,5 mm (ohne Spitze)
- Im Set: Munddusche, USB-Kabel, Düsen



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

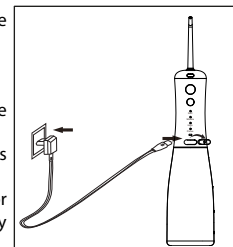
In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

- Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference.
- Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
- ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before cleaning
- When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
- Do not use the device if it does not work correctly. Do not attempt to repair this device yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. The device has no user serviceable parts inside. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair.
- Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
- Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
- Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
- Disconnect from power outlet if the device is not going to be used for a long time.
- Use only authorized accessories.
- Do not use the device in the tub or shower.
- Do not use this device in the place, where it can fall into the water.
- Appliance for household use only. This device is not intended for professional use.
- NOTICE: The device has waterproof handle, and is secured from moisture (can be used in the bathroom), but do not submerge it underwater.

- Attention: when you take the device out of the box for the first time, there might be some liquid on the bottom of the water tank. It is distilled water, used in the factory to test the water flow of the device. It is not dangerous and is not a warranty claim. Pour out this water and rinse the water tank in the sink.

CHARGING

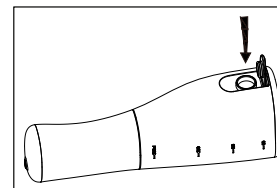
1. Before first use, make sure, that the battery of the device is fully charged.
2. Connect the USB to the power adapter.
3. Connect the charging plug to the irrigator.
4. The mode / charging indicator will glow red, while it is charging.
5. Full charging cycle takes about 5 hours and allows for up to 45 minutes of usage.
6. After finished charging, the charging indicator will glow blue, indicating that the battery is fully charged.
7. Disconnect the charger after finished charging.



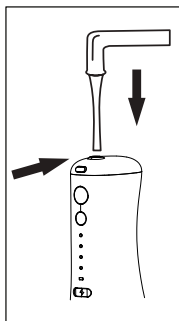
Attention: if the battery level is low, the mode / charging indicator flashes red.

OPERATION

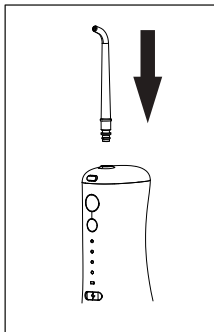
1. Open the water inlet and fill the water tank with regular water. Water temperature cannot be higher than 40°C. Close the water inlet.



2. Before first use, pour a small amount of water to the nozzle slot.

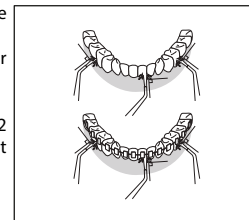


3. Put the nozzle to the irrigator, until you hear a click.



4. Press the Mode button to select the work mode.
- Normal: for everyday irrigation.
 - Soft: for sensitive gums.
 - Strong: for strongest cleaning
 - Pulse: for cleaning and massaging gums.
5. Put the nozzle into your mouth and point it towards the teeth (make sure to keep a small distance between nozzle and teeth, do not put the nozzle directly in front of the teeth).
6. Slightly open your mouth, so the water may pour out.

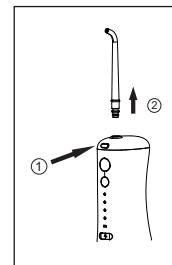
7. Press the ON/OFF button to turn on the irrigator.
- a. Point the water stream at a 90° angle to your teeth and gums.
 - b. Move the water stream along the teeth line.
8. The irrigator will automatically turn off after 2 minutes. To turn off the irrigator before that time, press the ON/OFF button.



After using

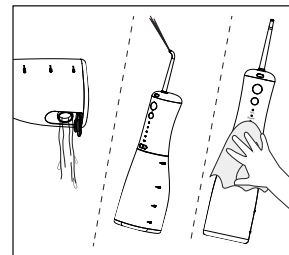
1. After finished work, press the nozzle release button and take out the nozzle from the irrigator.
2. Pour out the water from the water tank.
3. Press the ON/OFF button to turn on the irrigator and pump the rest of the water out. Turn off the irrigator.
4. Wipe the irrigator with a piece of cloth.

Attention: if the irrigator is not going to be used for a long time, wipe it carefully and make sure that it is dry all the way.



CLEANING

- Clean the bigger stains with soap and water.
- To clean the device, do not submerge it in water.
- After cleaning the device, dry it completely.
- Nozzles must be replaced every 6 months.



SPECIFICATION

- Precise cleaning of gums and between teeth
- 2 minute timer
- 4 work modes:
 - Soft (4,13 bar)
 - Normal (5,51 bar)
 - Strong (6,89 bar)
 - Pulse (0-6,89 bar)
- 3 tips included: standard, delicate, orthodontic
- Power: 12 W
- Water flow: 350 ml/min
- Protection class: IPX7
- Noise level: <76 dB
- Water tank capacity: 350 ml
- Working time: approx. 45 minutes
- Charging time: approx. 5 hours
- Battery: 3,7 V / Li-ion / 1500 mAh
- Charger: 5 V / 1 A
- Weight: 240 g
- Dimensions: 84,8 x 59,8 x 224,5 mm (without tip)
- In set: irrigator, USB cable, tips



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.



SÉCURITÉ

Merci d'avoir acheté l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation incorrect de l'appareil.

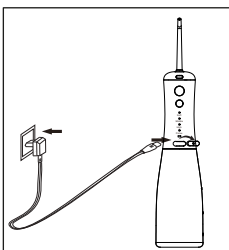
Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

- Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
- Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique:
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le nettoyage,
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Le câble d'alimentation peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne marche pas correctement. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. L'appareil ne possède pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur lui-même. En cas de dommage, transmettre l'appareil à un service technique agréé pour contrôle/réparation.
- Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, débranchez-le de la source d'alimentation.
- Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.

- NE PAS utiliser l'appareil dans la baignoire ou sous la douche.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit où il peut tomber dans l'eau ou être jeté dans l'eau.
- L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère. Il n'est pas destiné à un usage professionnel.
- ATTENTION: L'appareil dispose d'une poignée imperméable, il est protégé contre l'humidité (il peut être utilisé dans la salle de bains), mais il est interdit de l'utiliser sous l'eau.
- Attention: une petite quantité de liquide peut se trouver au fond du réservoir d'eau de l'appareil sorti de l'emballage. C'est de l'eau distillée, utilisée lors du test du flux d'eau réalisé en usine. Ceci ne représente pas de risque et ne constitue pas une base pour une réclamation. Déverser le reste d'eau, dévisser le réservoir d'eau et le rincer.

CHARGEMENT

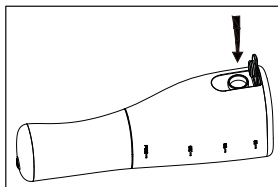
1. Avant la première utilisation, s'assurer que la batterie de l'appareil est complètement chargée.
2. Raccorder la fiche USB au chargeur.
3. Raccorder la fiche du chargeur au jet dentaire.
4. L'indicateur du mode/de chargement s'allume en rouge, en signalant le chargement.
5. Le cycle plein de chargement dure environ 5 heures et permet une utilisation de 45 minutes de l'appareil.
6. Une fois l'appareil chargé, l'indicateur de chargement s'allume en bleu en signalant que la batterie est complètement chargée.
7. Une fois le chargement terminé, débrancher le chargeur de l'alimentation.



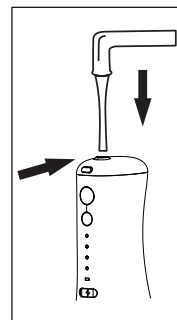
Attention: si le niveau de la batterie est faible, l'indicateur du mode/de chargement clignote en rouge.

UTILISATION

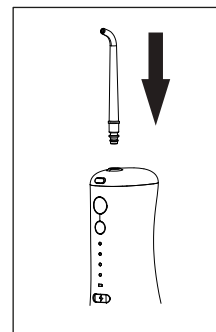
1. Ouvrir le couvercle de l'entrée d'eau et verser de l'eau dans le réservoir. La température de l'eau ne peut pas dépasser 40°C. Fermer le couvercle de l'entrée d'eau.



2. Avant la première utilisation, verser une petite quantité d'eau dans l'orifice de l'embout.

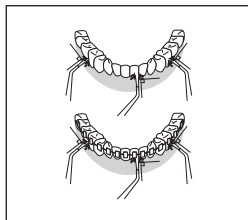


3. Fixer l'embout au jet dentaire, un clic doit se faire entendre.



4. Appuyer sur la touche Mode pour sélectionner le mode de fonctionnement du jet dentaire.
 - Normal : mode normal, pour une utilisation quotidienne.
 - Soft : mode délicat, pour les gencives sensibles.
 - Strong : mode puissant pour nettoyer avec une plus grande puissance.
 - Pulse : pulsations, pour le nettoyage et le massage des gencives.
5. Placer l'embout dans la bouche et le diriger vers les dents, en maintenant une petite distance (ne pas placer l'embout directement devant les dents).
6. Ouvrir légèrement la bouche pour que l'eau puisse s'écouler.
7. Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer le jet dentaire.

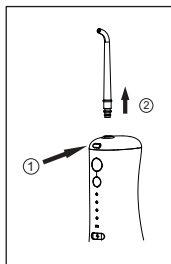
- a. Diriger le jet d'eau sous un angle de 90° par rapport aux dents et aux gencives.
 - a. Faire passer le jet d'eau le long des dents.
8. Le jet d'eau s'éteint automatiquement après 2 minutes. Pour éteindre le jet d'eau avant, appuyer sur la touche ON/OFF.



Après l'utilisation

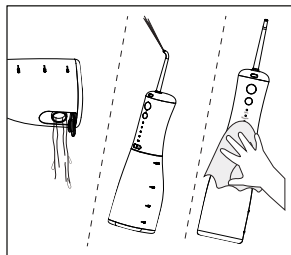
1. Après l'utilisation, appuyer sur la touche de déverrouillage de l'embout et retirer l'embout du jet dentaire.
2. Déverser l'eau du réservoir.
3. Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer le jet dentaire et éliminer les restes d'eau. Éteindre le jet dentaire.
4. Essuyer le jet dentaire avec un chiffon.

Attention: si le jet dentaire n'est pas utilisé pendant un certain temps, l'essuyer soigneusement et sécher tout l'appareil.



NETTOYAGE

- Laver les taches de saleté plus persistantes avec de l'eau et du savon.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.
- Après le nettoyage, sécher soigneusement l'appareil.
- Remplacer les embouts tous les 6 mois.



SPÉCIFICATION

- Nettoyage complet des espaces inter-dentaires et des gencives
- Arrêt automatique après 2 minutes
- 4 Modes de fonctionnement :
 - Délicat (4,13 bar)
 - Normal (5,51 bar)
 - Puissant (6,89 bar)
 - Pulsations (0 - 6,89 bar)
- 3 embouts fournis : normal, délicat, orthodontique
- Puissance : 12 W
- Flux d'eau : 350 ml/min
- Indice de protection : IPX7
- Niveau sonore : < 76 dB
- Capacité du réservoir d'eau : 350 ml
- Temps de fonctionnement : environ 45 minutes
- Temps de chargement : environ 5 heures
- Batterie : 3,7 V / lithium-ion / 1500 mAh
- Chargement : 5 V / 1 A
- Poids : 240 g
- Dimensions : 84,8 x 59,8 x 224,5 mm (sans embout)
- Fournis : jet dentaire, chargeur, câble USB, embouts



France
Élimination appropriée du produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή TEESA. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

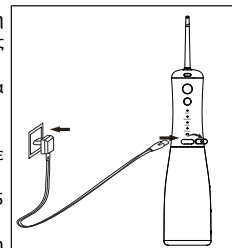
Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα.
- Απενεργοποιείτε ΠΑΝΤΑ τη συσκευή και αποσυνδέετε την από το δίκτυο:
 - εάν δεν λειτουργεί σωστά
 - εάν ακούγεται ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν τον καθαρισμό
- Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το φις και όχι το καλώδιο / καλώδιο.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν εποπτεύεται και καθοδηγείται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά του και εφόσον κατανοούνται και να τηρούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επίβλεψη.
- Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μη επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε μόνοι σας αυτήν τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτήν τη συσκευή. Η συσκευή δεν διαθέτει εξαρτήματα που να επισκευάζονται από τον χρήστη. Σε περίπτωση ζημιών, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο / φις μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή το καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για διαφορετικούς σκοπούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
- Αποσυνδέστε από την πρίζα εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην πιπιλιέρα ή στο ντους.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή στο σημείο που μπορεί να πέσει στο νερό.

- Συσκευή μόνο για οικιακή χρήση. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή διαθέτει αδιάβροχη λαβή και προστατεύεται από την υγρασία (μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μπάνιο), αλλά μην την βυθίζετε μέσα σε νερό/υγρό.
- Προσοχή: όταν βγάξετε τη συσκευή από το κουτί για πρώτη φορά, ενδέχεται να υπάρχει λίγο υγρό στο κάτω μέρος της δεξαμενής νερού. Είναι αποσταγμένο νερό, που χρησιμοποιείται στο εργοστάσιο για τον έλεγχο της ροής του νερού της συσκευής. Δεν είναι επικίνδυνο και δεν αποτελεί αξίωση εγγύησης. Ρίξτε αυτό το νερό και ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού στο νεροχύτη.

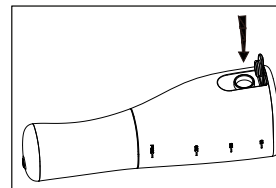
ΦΟΡΤΙΣΗ

1. Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία της συσκευής είναι πλήρως φορτισμένη.
2. Συνδέστε το βύσμα USB στον προσαρμογέα ρεύματος.
3. Συνδέστε το βύσμα φόρτισης στη συσκευή.
4. Η ένδειξη λειτουργίας / φόρτισης θα ανάψει με κόκκινο χρώμα, ενώ φορτίζει.
5. Ο πλήρης κύκλος φόρτισης διαρκεί περίπου 5 ώρες και επιτρέπει έως και 45 λεπτά χρήση.
6. Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει μπλε, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- 7.7. Αποσυνδέστε το φορτιστή μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης. Προσοχή: Εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, η ένδειξη λειτουργίας / φόρτισης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

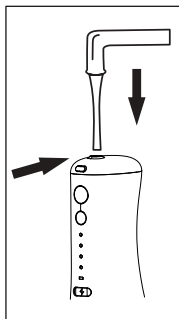


ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

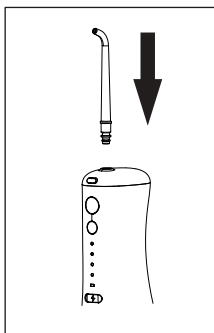
1. Ανοίξτε την είσοδο νερού και γεμίστε τη δεξαμενή νερού με κανονικό νερό. Η θερμοκρασία του νερού δεν μπορεί να είναι υψηλότερη από 40°C. Κλείστε την είσοδο νερού.



2. Πριν από την πρώτη χρήση, ρίξτε μια μικρή ποσότητα νερού στην υποδοχή του ακροφυσίου.

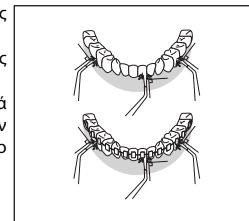


3. Τοποθετήστε το ακροφύσιο στη συσκευή, μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.



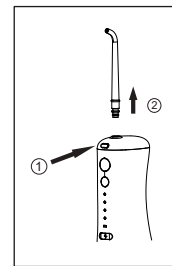
4. Πατήστε το κουμπί Mode (Λειτουργία) για να επιλέξετε τη λειτουργία εργασίας.
- Normal: για καθημερινή άρδευση.
 - Soft: για ευαίσθητα ούλα.
 - Strong: για ισχυρότερο καθαρισμό
 - Pulse: για καθαρισμό και μασάζ των ούλων.
5. Βάλτε το ακροφύσιο στο στόμα σας και στρέψτε το προς τα δόντια (φροντίστε να διατηρήσετε μια μικρή απόσταση μεταξύ ακροφυσίου και δοντιών, μην τοποθετείτε το ακροφύσιο ακριβώς μπροστά από τα δόντια).
6. Ανοίξτε ελαφρά το στόμα σας, ώστε να μπορεί να χυθεί το νερό.
7. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

- a. Στρέψτε τη ροή του νερού σε γωνία 90° προς τα δόντια και τα ούλα σας.
- a. Μετακινήστε τη ροή του νερού κατά μήκος της γραμμής των δοντιών.
8. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 2 λεπτά. Για να την απενεργοποιήσετε πριν από αυτό το χρονικό διάστημα, πατήστε το κουμπί ON/OFF.



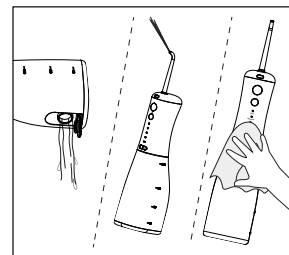
Μετά τη χρήση

1. Αφού ολοκληρώσετε το καθαρισμό, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του ακροφυσίου και βγάλτε το ακροφύσιο από τη συσκευή.
2. Αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή νερού.
3. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να αντλήσετε το υπόλοιπο νερό. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
4. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα κομμάτι ύφασμα. Προσοχή: Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, σκουπίστε την προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει εντελώς.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Καθαρίστε τους μεγαλύτερους λεκέδες με σαπούνι και νερό.
- Για να καθαρίσετε τη συσκευή, μην τη βυθίζετε στο νερό.
- Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, στεγνώστε την εντελώς.
- Τα ακροφύσια πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 6 μήνες.



ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Ακριβής καθαρισμός των ούλων και μεταξύ των δοντιών
- Χρονοδιακόπτης 2 λεπτών
- 4 τρόποι λειτουργίας:
 - Soft(4,13 bar)
 - Normal (5,51 bar)
 - Strong (6,89 bar)
 - Pulse (0-6,89 bar)
- Περιλαμβάνονται 3 κεφαλές: κανονική, λεπτή, ορθοδοντική
- Ισχύς: 12 W
- Ροή νερού: 350 ml/λεπτό
- Κλάση προστασίας: IPX7
- Επίπεδο θορύβου: 76<dB
- Χωρητικότητα δεξαμενής νερού: 350 ml
- Χρόνος εργασίας: περίπου 45 λεπτά
 - - Χρόνος φόρτισης: περίπου 5 ώρες
- Μπαταρία: 3,7 V / Li-ion / 1500 mAh
- Φορτιστής: 5 V / 1 A
- Βάρος: 240 g
- Διαστάσεις: 84,8 x 59,8 x 224,5 mm (χωρίς κεφαλή)
- Σε σετ: συσκευή, καλώδιο USB, κεφαλές



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

ΒΙΖΥΝΣΆΓΙ ΚΈΡΔΈΣΕΚ

Κοζύνιυκ, ηυγ ΤΕΕΣΑ βερενεζέστ βάσάρολτ. Α ησνάλντ ελόττ αλοπασν ιςμεκεδν εν γε κεζελέσι ύτμυτató τάρτμáυλ, ές τεγε ε λ κέσóββι φελησνάλús έρεκεδέν. Α γυάρτο νεμ νάλλλ φελέεσσεγετ á ηελεν βερενεζέστ νεμ μεγεφελέελ ησνάλντάρτέτ ές κεζελέσεέρτ.

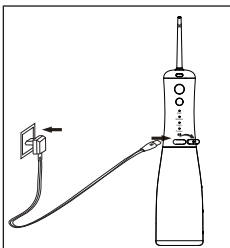
Α μεγρογγάλόδóσok ές σέρύλέσεκ ελκερύλέσε νέγεττ τάρτσε βε αε ελεκτρομοσ βερενεζέσεκρε νονατκόζó αλοπνετό βιζυτנסάγι έντεζκεδéseκετ, βελεέρτνε αε αλέββ έρσελετεζέτ σζαβályokατ:

- Α ησνάλντ ελόττ αλοπασν τανυλμάνυοζε άτ εζεν κεζελέσι ύτμυτatóτ, μεγ áκκορ ης, η κορύββαν μάρ ησνάλντ εηεζ ησνóλντ κέσζυλέκετ.
- Α κέσζυλέκ εσατλοκεζοτάσε ελόττ ελενεόριζε, ηυγ á ηεγεγεζυέκ á κέσζυλέκετ ές á ηάλόζατν εσατλοκεζóυλ.
- Μινδνγ κν κελλ κáπςολνν á κέσζυλέκετ ές κν ηύζυνν á άρμφορράσβóλ:
 - ηá á κέσζυλέκ νεμ μύκóδνκ μεγεφελέεον,
 - ηá á κέσζυλέκβóλ ένóζó ζακο νεμ νονμάλνςακ, νάγε μεγεηβáσoδóσáρoλ áρυλκοδνακ,
 - τνςτýτáς ελόττ,
- Α κέσζυλέκ ηάλόζατρoλ νóλν λεεσατλοκεζοτáσáηoζ, á εσατλοκεζóτ φογν μεγ ές ηύζυνν, σοηá νε á κáβελτ/μáδζαγοτ.
- Αζ αλέββν κέσζυλέκ ηεγαλέββ 8 έννλντ έδεσββ γυερεκεκε áτáλ κεζελετό ές φýζνκαίλγ, σζελεέκνγ, έρζεκέκνγ σέρύλτ σζεμύεκεκ áτáλ, τoνóββá oλυν σζεμύεκεκ áτáλ, κνκ νεμ ρενελεκεζνεκ τáπςατáλλατ, νάγε á κέσζυλέκ ιςμερετέννν, áμennyνβεν φελύγευελετ βνςοτýοττ, νάγε oκτατáς τóρτεντ á κέσζυλέκ βνςοτýοσáγoσ ησνάλντáτ ίλετεόλεγε ές áεζ εκελλ εσποσλοατ νεσζέληεζεκετ μεγετέρνε νεμ κερύλεκ. Κν κελλ oκτατνν á γυερεκεκετ, ηυγ á κέσζυλέκ νεμ ηάτέκςζεε. Γυερεκεκε νεμ νέγεζεηεκε á κέσζυλέκ τνςτýτáς, άγε κáρβαντáρτατ φελύγευελετ νέκλυν.
- Α ηάλόζατν κáβελτ εσáκ ές κνςζóρoλγ ηνβαταλο σζακςεζνρνζνβεν εσερélητεκ.
- Νεμ σζαβáδ ησνάλντν á κέσζυλέκετ, ηá νεμ μύκóδνκ μεγεφελέεον. Τνλοσ á κέσζυλέκ σáγáτ κεζύ νάνντáς. Κνζáρoλγ φεληατáλμáζoττ ές σζακκέπζεττ σζεμύεκεκ νάνντáηάκ á κέσζυλέκετ. Α κέσζυλέκ νεμ τáρταλμáζ oλυν áλκατρέστ, μεγ σáγáτ κεζύλεγε νάνντáηo λεννε. Μεγεηβáσoδóσ έσετέν λέπνεν áε ελενεόρζεσ/νάνντáς ύγευέβεν νεγεε φελ á κáπςολοατoλ á ηνβαταλο σζερνεζννν.
- Α κέσζυλέκετ ές á τáπκáβελτ τάρτσα τáυλ ηóφορράσoλ, νýτoλ, πáρáτoλ, έλεσ σáρκοτóλ ές εγυέβ oλυν ηάτáσoκτóλ, μελνέκ á κέσζυλέκ, νάγε áννακ τáπκáβελενεκ μεγεηβáσoδóσáτ, σέρύλέσετ oκοζατýάκ.
- Νε ησνάλντá κέσζυλέκετ εγυέβ κέλρα, μννε εζεν ησνάλντá ύτμυτáτoν σζερεπελ.
- Α γυάρτο νεμ νάλλλ φελέεσσεγετ á κέσζυλέκ νεμ ρενελετετέσςεζύ ησνάλντáτoλ κνφύλογáλ κελετεκεζέτ μεγεηβáσoδóσoκéτ.
- Áμennyνβεν á κέσζυλέκετ ηoσςαββ ίδεγε νεμ ησνάλντáκ, λε κελλ νάλεσζτáνν áε άρμφορράσoλ.
- Νε ησνάλνλνν νεμ ερετένν áλκατρέσεκετ.
- ΤΙΟΣ εζτ á κέσζυλέκετ κáδβαν μεγ ύζυηαγ áλλατ ησνάλντν.
- Νε ησνάλντá εζεν κέσζυλέκετ oλυν ηελεν, μελνρýλ λεεσηε, νάγε νýζε εσηε.
- Α κέσζυλέκ κνζáρoλγ oκθoνν ησνάλντáρε. Νεμ φροφessionáλνς φελησνάλντáρε σέκζυλτ.

- FIGYELEM: A készülék fogantyúja vízálló, védve van nedvesség ellen (használható fürdőszobában), de nem szabad vízben használni.
- Figyelem: miután kivette a készüléket a csomagolásból, a víztartály alján egy kevés mennyiségű folyadék lehet. Ez a gyárban, a vízfolyás tesztelésekor használt desztillált víz. Ez nem veszélyes, és nem képezheti reklamáció alapját. A víz maradványát ki kell önteni, a víztartályt pedig le kell csavarozni, és ki kell öblíteni.

TÖLTÉS

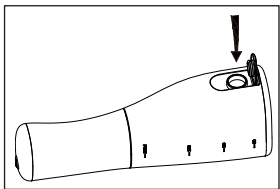
1. Az első használat előtt, bizonyosodjon meg, hogy a készülék akkumulátora teljesen fel van töltve.
2. Csatlakoztassa a USB csatlakozót a hálózati töltőhöz.
3. Csatlakoztassa a töltő csatlakozóját a szájuhanyhoz.
4. A működési mód/töltés kijelzője vörösen fog világítani, jelezve a töltést.
5. A teljes töltési ciklus körülbelül 5 óráig tart, és a készülék egy feltöltéssel maximum 45 percig tud működni.
6. A töltés befejezése után, a töltés kijelzője kéken világít, jelezve, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
7. A töltés befejeztével válassza le a töltőt a hálózatról.



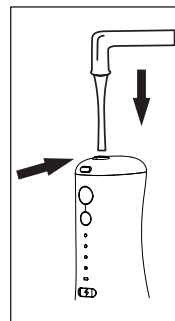
Figyelem: ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a működési mód/töltés kijelzője vörösen villog.

KEZELÉSE

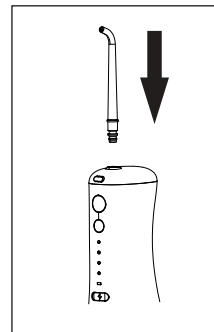
1. Nyissa ki a vízbetöltő nyílást, és öntsön vizet a tartályba. A víz hőmérséklete nem haladhatja meg 40°C-ot. Zárja le a vízbeöntő nyílás fedelét.



2. Az első használat előtt be kell önteni a kevés vizet az adagolófej nyílásába.

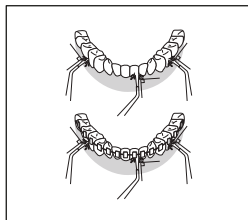


3. Dugja be az adagolófejet a szájuhanyba, amíg kattantást nem hall.



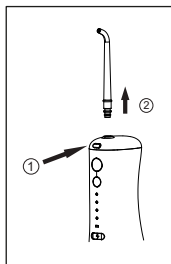
4. A szájuhany működési módjának kiválasztásához nyomja meg a Mode gombot.
 - Normál: normál működési mód, a mindennapi szájuhanyhoz.
 - Gyengéd: kímélő működési mód, érzékeny ínyhez.
 - Erős: erős üzemmód, a legnagyobb erővel történő tisztításhoz.
 - Pulzáló: pulzáló, az íny tisztításához és masszírozásához.
5. Tegye be az adagolófejet a szájába, irányítsa a fogak felé, egy kevés távolságot tartva tőlük (az adagolófejet nem szabad közvetlenül a fogak elé tenni).
6. Nyissa ki egy kicsit a száját, úgy, hogy a víz kifolyhasson.
7. Nyomja meg az ON/OFF gombot a szájuhany bekapcsolásához.
 - a. Irányítsa a vízugarat 90°-ban a fogak és az íny felé.

- a. Mozgassa a vízugarat a fogak mentén.
8. A szájhuhany 2 perc után automatikusan kikapcsol. A szájhuhany kikapcsolásához meg kell nyomni a ON/OFF gombot.



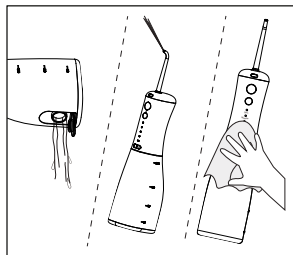
Használat után

1. A szájhuhanyozás befejezése után nyomja meg az adagolófejet kioldó gombot, és húzza ki az adagolófejet a szájhuhanyból.
 2. Öntse ki a vizet a tartályból.
 3. A szájhuhany bekapcsolásához, és a maradék víz eltávolításához nyomja meg az ON/OFF gombot. Kapcsolja ki a szájhuhanyt.
 4. Törölje át egy ronggyal a szájhuhanyt.
- Figyelem: amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, alaposan át kell törölni, és ki kell szárítani a készüléket.



TISZTÍTÁSA

- A nagyobb szennyeződésekét vízzel és szappannal kell letakarítani.
- A készüléket a tisztításhoz ne merítse vízbe.
- A készülék megtisztítása után alaposan meg kell szárítani.
- A fejeket 6 havonta cserélni kell.



MŰSZAKI ADATOK

- A fogak közötti rések és az íny alapos tisztítása
- Automatikus kikapcsolás 2 perc elteltével
- 4 működési mód:
 - Kímélő (4,13 bar)
 - Normál (5,51 bar)
 - Erős (6,89 bar)
 - Pulzáló (0 - 6,89 bar)
- 3 adagolófej a készletben: normál, kímélő, ortodontikus
- Teljesítmény: 12 W
- Vízfolyás: 350 ml/perc
- Védelmi osztály: IPX7
- Zajszint: <76 dB
- Vízartály úrtartalma: 350 ml
- Működési idő: körülbelül 45 perc
- Töltési idő: körülbelül 5 óra
- Akkumulátor: 3,7 V / Litium-ion / 1500 mAh
- Töltése: 5 V / 1 A
- Súlyja: 240 g
- Méretek: 84,8 x 59,8 x 224,5 mm (adagolófej nélkül)
- A csomagban: szájhuhany, töltő, USB kábel, fejek



Magyar
Megfelelő hulladék kezelés
(használt elektromos és elektronikus eszközök)



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrzetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladéktípusoktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újrahasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp. z o.o. számára Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętno.

Bedankt voor uw aankoop van het TEESA-apparaat. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VELIGHEIDSKWESTIES

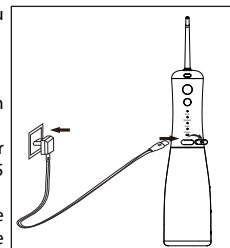
Om schade of letsel te voorkomen dienen elementaire veiligheidsmaatregelen te worden genomen voor het omgaan met elektrische apparatuur, in het bijzonder de hieronder vermelde maatregelen:

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
- Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het stroomnet:
 - als het niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking ervan niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
 - vóór het reinigen,
- Als u het apparaat loskoppelt van het stroomnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
- Gebruik het apparaat niet als het niet goed werkt. Het is verboden om het toestel zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Breng het apparaat in geval van schade voor inspectie / reparatie naar een erkend servicecentrum.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
- De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
- Koppel het toestel los van de stroombron als u het langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Gebruik dit apparaat NIET in bad of onder de douche.
- Gebruik dit apparaat niet op een plaats waar het in het water kan vallen of worden gegooid.

- Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik. Het is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
- LET OP: Het apparaat heeft een waterdicht handvat, en is beschermd tegen vocht (kan in de badkamer gebruikt worden), gebruik het echter niet onder water!
- Let op: wanneer het toestel uit de verpakking wordt gehaald, kan zich op de bodem van het waterreservoir een kleine hoeveelheid vloeistof bevinden. Dit is gedestilleerd water, dat wordt gebruikt tijdens de waterstroomtest in de fabriek. Het vormt geen gevaar en kan geen reden zijn voor een klacht. Giet het resterende water weg, schroef het waterreservoir los en spoel het uit.

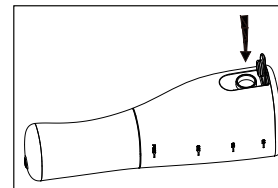
OPLADEN

1. Zorg er voor het eerste gebruik voor dat de accu volledig is opgeladen.
 2. Sluit de USB-stekker aan op de netlader.
 3. Sluit de oplaadstekker aan op de irrigator.
 4. De modus/oplaadindicator zal rood oplichten om de laadtoestand aan te geven.
 5. De volledige oplaadcyclus duurt ongeveer 5 uur en vervolgens kunt u het apparaat maximaal 45 minuten gebruiken.
 6. Als het opladen klaar is, licht de oplaadindicator blauw op om aan te geven dat de accu volledig is opgeladen.
 7. Als het opladen klaar is, koppelt u de lader los van de voedingsbron.
- Opmerking:** als het accuniveau laag is, knippert de modus-/oplaadindicator rood.

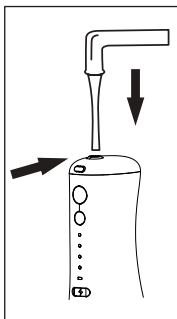


BEDIENING

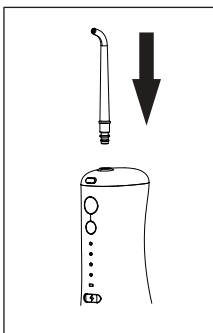
1. Open de watervuldop en giet water in de tank. De watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C. Sluit de watervuldop.



2. Voor het eerste gebruik giet u een kleine hoeveelheid water in de opening van het uiteinde.

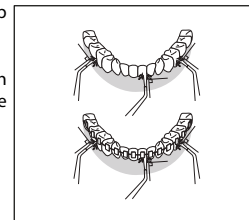


3. Steek het handstuk in de irrigator totdat u een klik hoort.



4. Druk op de modusknop om de irrigatiemodus te selecteren.
- Normal: normale stand, voor dagelijkse irrigatie.
 - Soft: zachte stand, voor gevoelig tandvlees.
 - Strong: krachtige stand, voor reinigen met de grootste kracht..
 - Pulse: pulserend, voor het reinigen en masseren van het tandvlees.
5. Plaats het uiteinde in uw mond en richt het op uw tanden, op een kleine afstand ervan (plaats het uiteinde niet direct voor uw tanden).
6. Open uw mond een beetje zodat het water eruit kan lopen.
7. Druk op de AAN / UIT-knop om de irrigator in te schakelen.

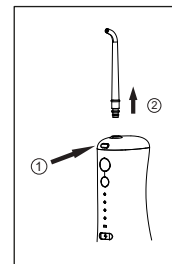
- a. Richt de waterstraal in een hoek van 90° op uw tanden en tandvlees.
- a. Beweeg de waterstroom langs uw tandlijn.
8. De irrigator wordt na 2 minuten automatisch uitgeschakeld. Om de irrigator voortijdig uit te schakelen, drukt u op de AAN / UIT-knop.



Na gebruik

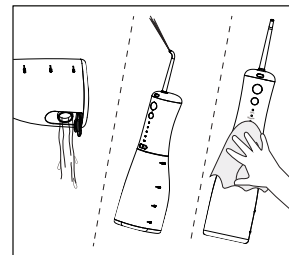
1. Als u klaar bent, drukt u op de knop voor het losmaken van het uiteinde en verwijdt u het.
2. Giet het water uit het reservoir.
3. Druk op de AAN / UIT-knop om de irrigator in te schakelen en eventueel resterend water weg te gieten. Irrigator uitschakelen.
4. Veeg de irrigator af met een doekje.

Let op: als de irrigator gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet het hele apparaat grondig worden schoongemaakt en gedroogd.



REINIGING

- Wanneer sprake is van ernstige vervuiling, moet het apparaat met water en zeep worden gereinigd.
- Dompel het apparaat niet onder in water om het te reinigen.
- Droog het apparaat na de reiniging goed af.
- Vervang de uiteinden om de 6 maanden.



SPECIFICATIE

- Grondige reiniging van de interdental ruimtes en het tandvlees
- Automatische uitschakeling na 2 minuten
- 4 bedrijfsmodi:
 - Zacht (4,13 bar)
 - Normaal (5,51 bar)
 - Krachtig (6,89 bar)
 - Pulserend (0 - 6,89 bar)
- 3 uiteinden meegeleverd: gewoon, zacht, orthodontisch
- Vermogen: 12 W
- Waterstroom: 350 ml/min
- Weerstandsklasse: IPX7
- Geluidsniveau: <76 dB
- Capaciteit waterreservoir: 350 ml
- Bedrijfstijd: ongeveer 45 minuten
- Laadtijd: ongeveer 5 uur
- Accu: 3,7 V / Lithium-ion / 1500 mAh
- Laden: 5 V / 1 A
- Gewicht: 240 g
- Afmetingen: 84,8 x 59,8 x 224,5 mm (zonder uiteinde)
- Meegeleverd: irrigator, USB-snoer, uiteinden



Netherlands
Correcte verwijdering van het product
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recycleren om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recycleren. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.



Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

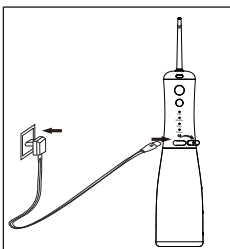
Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu.
- Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed czyszczeniem,
- Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
- Przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli nie działa poprawnie. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy.
- Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
- Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- NIE NALEŻY używać tego urządzenia w wannie ani pod prysznicem.

- Nie należy używać tego urządzenia w miejscu, w którym mogłoby wpaść lub zostać wrzucone do wody.
- Urządzenie wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.
- UWAGA: Urządzenie posiada wodoodporny uchwyt, jest zabezpieczone przed wilgocią (może być używane w łazience), jednakże nie należy go używać pod wodą!
- Uwaga: po wyjęciu urządzenia z opakowania, na dnie zbiornika na wodę może znajdować się niewielka ilość cieczy. Jest to woda destylowana, używana podczas testu przepływu wody wykonywanego w fabryce. Nie stanowi to zagrożenia, ani nie jest podstawą do reklamacji. Pozostałości wody należy wylać, a zbiornik na wodę odkręcić i wypłukać.

ŁADOWANIE

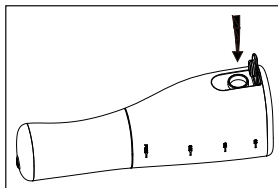
1. Przed pierwszym użyciem, należy się upewnić, że bateria urządzenia jest w pełni naładowana.
2. Należy podłączyć wtyczkę USB do ładowarki sieciowej.
3. Podłączyć wtyczkę ładowania do irygatora.
4. Wskaźnik trybu/ładowania będzie świecił na czerwono, sygnalizując ładowanie.
5. Pełen cykl ładowania trwa około 5 godzin i umożliwia użytkowanie urządzenia do 45 minut.
6. Po zakończeniu ładowania, wskaźnik ładowania będzie świecił na niebiesko sygnalizując, że bateria jest w pełni naładowana.
7. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowarkę od zasilania.



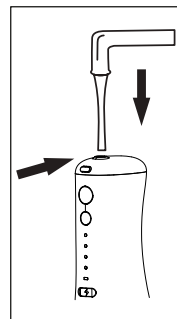
Uwaga: jeśli poziom baterii jest niski, wskaźnik trybu/ładowania miga na czerwono.

OBSŁUGA

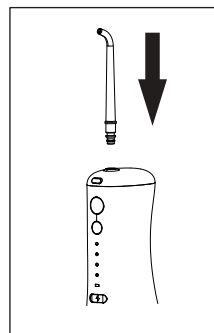
1. Otwórz pokrywę wlewu wody i nalej wodę do zbiornika. Temperatura wody nie może przekraczać 40°C. Zamknij pokrywę wlewu wody.



2. Przed pierwszym użyciem należy wlać niewielką ilość wody do otworu na końcówkę.

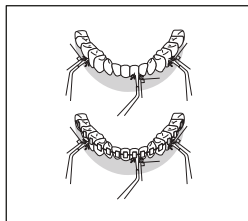


3. Włóż końcówkę do irygatora, aż usłyszysz kliknięcie.



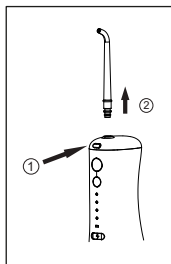
4. Naciśnij przycisk Mode, aby wybrać tryb pracy irygatora.
 - Normal: tryb zwykły, do codziennej irygacji.
 - Soft: tryb delikatny, dla wrażliwych dziąseł.
 - Strong: tryb silny, do czyszczenia z największą siłą.
 - Pulse: pulsujący, do czyszczenia i masowania dziąseł.
5. Włóż końcówkę do ust, i skieruj ją w stronę zębów, z zachowaniem niewielkiej odległości od nich (końcówki nie należy ustawiać bezpośrednio przed zębami).
6. Otwórz lekko usta, tak, aby woda mogła wypłynąć.
7. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć irygator..

- a. Skieruj strumień wody pod kątem 90° do zębów i dziąseł.
 - b. Przesuwaj strumień wody wzdłuż linii zębów.
8. Irrygator wyłączy się automatycznie po 2 minutach. Aby wyłączyć irygator przed tym czasem, należy nacisnąć przycisk ON/OFF.



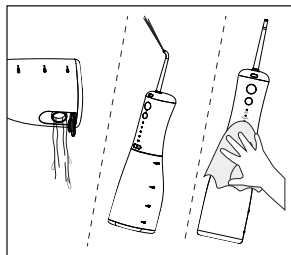
Po użyciu

1. Po zakończonej pracy należy nacisnąć przycisk zwalniania końcówki i wyciągnąć końcówkę z irygatora.
 2. Wylać wodę ze zbiornika.
 3. Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby wyłączyć irygator i pozbyć się resztek wody. Wyłączyć irygator.
 4. Wytrzeć irygator przy pomocy ściereczki.
- Uwaga: jeżeli irygator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy dokładnie wytrzeć i wysuszyć całe urządzenie.



CZYSZCZENIE

- Większe zabrudzenia należy czyścić przy pomocy wody i mydła.
- Aby wyczyścić urządzenie, nie należy zanurzać go w wodzie.
- Po czyszczeniu urządzenia, należy je dokładnie wysuszyć.
- Końcówki należy wymieniać co 6 miesięcy.



SPECYFIKACJA

- Dokładne czyszczenie przestrzeni międzyzębowych i dziąseł
- Automatem wyłączenie po 2 minutach
- 4 Tryby pracy:
 - Delikatny (4,13 bar)
 - Zwykły (5,51 bar)
 - Mocny (6,89 bar)
 - Pulsujący (0-6,89 bar)
- 3 końcówki w zestawie: zwykła, delikatna, ortodontyczna
- Moc: 12 W
- Przepływ wody: 350 ml/min
- Klasa odporności: IPX7
- Poziom hałas: <76 dB
- Pojemność zbiornika na wodę: 350 ml
- Czas działania: około 45 minut
- Czas ładowania: około 5 godzin
- Akumulator: 3,7 V / Litowo-jonowy / 1500 mAh
- Ładowanie: 5 V / 1 A
- Waga: 240 g
- Wymiary: 84,8 x 59,8 x 224,5 mm (bez końcówki)
- W zestawie: irygator, kabel USB, końcówki



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
 (Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

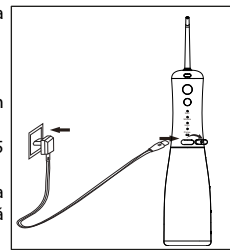
Pentru a reduce accidentările sau deteriorările, respectați măsurile de siguranță de bază aplicate atunci când utilizați orice dispozitiv electric, inclusiv următoarele:

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a începe instalarea și asamblarea aparatului și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de la priză.
- Oprii ÎNTOTDEAUNA dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare:
 - dacă nu funcționează normal
 - dacă se aude un zgomot neobișnuit când funcționează
 - înainte de curățare
- Când deconectați aparatul de la priză, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
- Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu se înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Mențenanța uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar la un service autorizat.
- Nu utilizați dispozitivul dacă nu funcționează normal. Nu încercați să reparați singur produsul. Contactați un service autorizat pentru verificare sau reparații. Dispozitivul nu are componente care pot fi reparate de către utilizator.
- Păstrați dispozitivul și cablul de alimentare departe de căldură, apă, umezeală, margini ascuțite și alți factori care pot deteriora aparatul sau cablul acestuia.
- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele indicate în acest manual de utilizare.
- Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare dacă nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp.
- Utilizați doar accesorii autorizate.
- Nu utilizați dispozitivul în cadă sau în duș.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri unde ar putea să cadă în apă.
- Aparatul este doar pentru uz casnic. Dispozitivul nu este destinat pentru uz profesional.
- NOTĂ: Dispozitivul are mâner rezistent la apă și este protejat de umezeală (poate fi utilizat în baie), dar nu îl introduceți în apă.

- Atenție: când scoateți aparatul din ambalaj pentru prima dată, este posibil să existe lichid pe fundul rezervorului de apă. Este apă distilată, utilizată în fabrică pentru a testa debitul de apă al dispozitivului. Nu este periculos și nu reprezintă o clauză a garanției. Scoateți această apă și clătiți rezervorul de apă în chiuvetă.

ÎNCĂRCARE

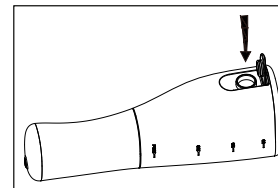
1. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că bateria dispozitivului este încărcată complet.
2. Conectați mufa USB la adaptorul de alimentare.
3. Conectați mufa de încărcare la irigator.
4. Indicatorul de mod / încărcare va lumina roșu, în timp ce se încarcă.
5. Ciclul complet de încărcare durează aproximativ 5 ore și permite până la 45 de minute de utilizare.
6. După finalizarea încărcării, indicatorul va lumina albastru, indicând faptul că bateria este încărcată complet.
7. Deconectați încărcătorul după finalizarea încărcării.

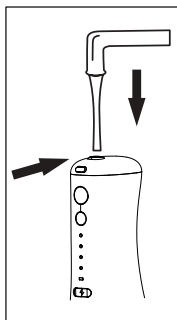


Atenție: nivelul bateriei este scăzut, indicatorul de mod / încărcare va pălpâi roșu.

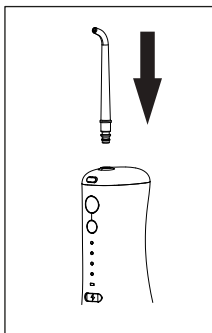
FUNCȚIONARE

1. Deschideți orificiul de alimentare cu apă și umpleți rezervorul de apă cu apă obișnuită. Temperatura apei nu poate fi mai mare de 40°C. Închideți orificiul de alimentare cu apă.



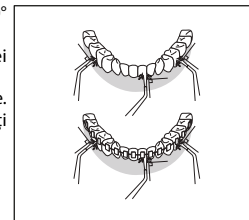


2. Înainte de prima utilizare, puneți o cantitate mică de apă în fanta duzei.



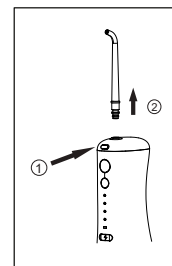
3. Puneți duza pe irigator, până auziți un click.
4. Apăsăți butonul Mod pentru a selecta modul de funcționare.
 - Normal: pentru irigare zilnică
 - Soft: pentru gingii sensibile
 - Strong: pentru cea mai puternică curățare
 - Pulsații: pentru curățarea și masarea gingiilor
5. Puneți duza în gură, îndreptați-o spre dinți (asigurați-vă că păstrați o distanță mică între duză și dinți, nu puneți duza direct în fața dinților).
6. Deschideți ușor gura, astfel încât apa să se poată revărsa.
7. Apăsăți butonul ON/OFF pentru a porni irigatorul.

- a. Îndreptați fluxul de apă la un unghi de 90° față de dinți și gingii.
 - b. Mutați fluxul de apă de-a lungul liniei dinților.
8. Irigatorul se va opri automat după 2 minute. Pentru a opri irigatorul mai repede, apăsați butonul ON/OFF.



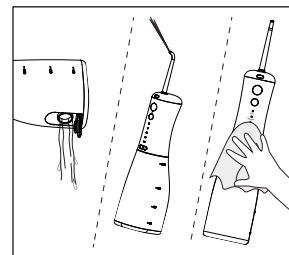
După utilizare

1. După utilizarea aparatului, apăsați butonul de eliberare a duzei și scoateți duza din irigator.
 2. Scoateți apa din rezervorul de apă.
 3. Apăsăți butonul ON/OFF pentru a porni irigatorul și pompați restul de apă afară. Opriți irigatorul.
 4. Ștergeți aparatul cu un material textil.
- Atenție: dacă irigatorul nu va fi folosit o perioadă mai lungă de timp, ștergeți-l cu atenție și asigurați-vă că este uscat complet.



CURĂȚARE

- Curățați petele mai mari cu apă și săpun.
- Pentru a curăța dispozitivul, nu îl introduceți în apă.
- După curățarea dispozitivului, lăsați-l să se usuce complet.
- Duzele trebuie înlocuite la fiecare 6 luni.



SPECIFICAȚII

- Curățarea precisă a gingiilor și între dinți
- Temporizator de 2 minute
- 4 moduri de funcționare:
 - Soft (4,13 bar)
 - Normal (5,51 bar)
 - Puternic (6,89 bar)
 - Pulsatii (0-6,89 bar)
- 3 sfaturi incluse: standard, delicat, ortodontic
- Putere: 12 W
- Debit de apă: 350 ml/min
- Clasa de protecție: IPX7
- Nivel de zgomot: <76 dB
- Capacitate rezervor de apă: 350 ml
- Timp de funcționare: aprox. 45 de minute
- Timp de încărcare: aprox. 5 ore
- Baterie: 3,7 V / Li-ion / 1500 mAh
- Încărcător: 5 V / 1 A
- Greutate: 240 g
- Dimensiuni: 84,8 x 59,8 x 224,5 mm (fără vârf)
- Setul include: irigator, cablu USB, rezervor vârf (capete)



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
 (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, va rugam sa separati acest produs de alte tipuri de reziduuri si sa-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati sa ia legatura cu furnizorii si sa verifice conditiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala. Distribuitor de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uchovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

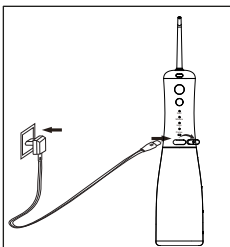
Abby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniam, dodržiavajte pri používaní elektrických zariadení základné bezpečnostné predpisy vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a to aj v prípade, že ste už podobný výrobok používali.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Vždy vypnite prístroj a odpojte ho od napájania:
 - ak zariadenie nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodený zvuk,
 - pred čistením,
- Pri od pájaní zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za zástrčku, nikdy nie za kábel/šnúru.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti a nie sú s týmto výrobkom oboznámené, ak je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní výrobku bezpečným spôsobom tak, aby porozumeli možným s tým spojeným rizikám. Je potrebné poučiť deti, že zariadenie nie je hračka. Deti nesmú bez dozoru vykonávať čistenie a údržbu spotrebiča.
- Prívodný napájací kábel môže byť vymenený len v autorizovanom servisnom stredisku.
- Nepoužívajte zariadenie ak nepracuje správne. Je zakázané vlastnoručne prevádzkať opravy zariadenia. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť. Zariadenie neobsahuje súčiastky, ktoré by mohli byť opravené samotným užívateľom. V prípade poruchy sa obráťte na autorizovaný servis, kde vám spotrebič skontrolujú / opravia.
- Zariadenie a napájací kábel chráňte pred zdrojmi tepla, vodou, vlhkosťou, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie prístroja, alebo kábla.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, okrem tých, ktoré sú uvedené v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.
- Ak zariadenie nepoužívate dlhší čas, odpojte ho od napájania.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
- **NEPOUŽÍVAJTE** tento výrobok vo vani alebo v sprche.
- Nepoužívajte toto zariadenie na miestach, kde by mohlo dôjsť k jeho pádu na zem alebo do vody.
- Výrobok je určený iba na použitie v domácnosti. Nie je určený na profesionálne použitie.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič má vodotesnú rukoväť, je chránený pred vlhkosťou (môže sa používať v kúpeľni), ale nepoužívajte ho pod vodou!

- Poznámka: po vybratí spotrebiča z obalu sa na dne nádržky na vodu môže nachádzať malé množstvo kvapaliny. Je to destilovaná voda, ktorá sa používa v továrni pri testovaní prietoku. Nehrozí žiadne nebezpečenstvo a nie je dôvodom na reklamáciu. Zvyškovú vodu vylejte, nádržku na vodu odskrutkujte a vypláchnite ju.

NABÍJANIE

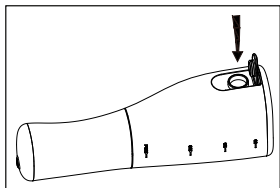
1. Pred prvým použitím sa uistite, že je batéria zariadenia úplne nabitá.
2. Pripojte USB konektor do sieťovej nabíjačky.
3. Druhý koniec s nabíjacím konektorom pripojte k ústnej sprche.
4. Indikátor režimu/nabíjania sa rozsvieti načerveno, čím signalizuje nabíjanie.
5. Úplný nabíjací cyklus trvá približne 5 hodín a umožňuje používanie zariadenia až 45 minút.
6. Po dokončení nabíjania sa indikátor nabíjania rozsvieti na modro, čo znamená, že batéria je úplne nabitá.
7. Po nabití odpojte nabíjačku od zdroja napájania.



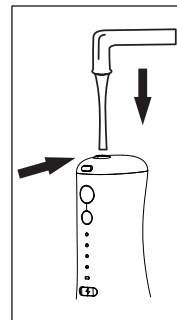
Poznámka: ak je úroveň nabitia batérie nízka, indikátor režimu/nabíjania bliká na červeno.

POUŽITIE

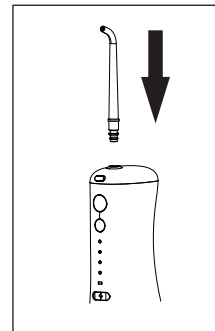
1. Otvorte veko plniaceho otvoru vody a nalejte vodu do nádržky. Teplota vody nesmie presiahnuť 40°C. Zatvorte veko plniaceho otvoru vody.



2. Pred prvým použitím nalejte do otvoru nastavca malé množstvo vody.

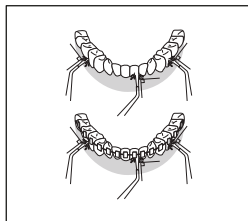


3. Nasadte ústny nástavec - koncovku do ústnej sprchy, budete počuť jemné zacvaknutie.



4. Stlačením tlačidla Mode vyberte prevádzkový režim ústnej sprchy.
 - Normal: normálny režim pre každodenné používanie.
 - Soft: jemný režim pre citlivé dásňá.
 - Strong: silný režim pre čistenie s najväčšou silou.
 - Pulse: pulzujúci režim na čistenie a masáž dásien.
5. Vložte ústny nástavec do úst a nasmerujte ho smerom k zubom, pričom držte od nich malú vzdialenosť (koncovku neumiestňujte priamo pred zuby).
6. Mierne otvorte ústa, aby voda mohla vytekať.
7. Stlačením tlačidla ON/OFF ústnu sprchu zapnite.

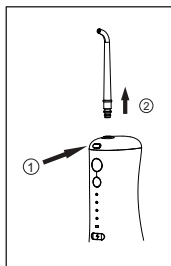
- a. Namierite prúd vody s 90° uhlom k zubom a dásňám.
 - a. Presúvajte prúd vody pozdĺž línie zubov.
8. Ústna sprcha sa vypne automaticky po 2 minútach. Ak ju chcete vypnúť skôr, stlačte tlačidlo ON/OFF.



Po použití

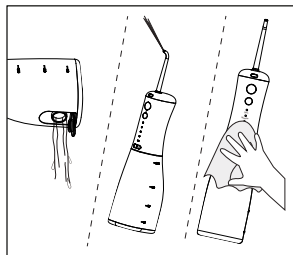
1. Po použití ústnej sprchy stlačte aretačné tlačidlo uvoľnenia trysky a vytiahnite ju z prístroja.
2. Vylejte vodu z nádrčky.
3. Stlačte tlačidlo ON/OFF pre zapnutie ústnej sprchy, čím sa zbavíte zvyškov vody. Ústnu sprchu vypnite.
4. Utrite ústnu sprchu pomocou handričky.

Poznámka: ak ústnu sprchu nebudete dlhší čas používať, celú dôkladne utrite a vysušte.



ČISTENIE

- Hrubé znečistenia by sa mali čistiť pomocou vody a mydla.
- Na vyčistenie prístroja ho neponárajte do vody.
- Po vyčistení prístroj dôkladne osušte.
- Ústne nadstavce-trysky vymeňte každých 6 mesiacov.



ŠPECIFIKÁCIA

- Dôkladné vyčistenie medzizubných priestorov a ďasien
- Automatické vypnutie po 2 minútach
- 4 Režimy čistenia:
 - Jemný (4,13 bar)
 - Normálny (5,51 bar)
 - Silný (6,89 bar)
 - Pulzujúci (0-6,89 bar)
- 3 ústne trysky v balení: štandardný, jemný, ortodontický
- Príkon: 12 W
- Prietok vody: 350 ml/min
- Stupeň krytia: IPX7
- Hlučnosť: <76 dB
- Objem nádrčky na vodu: 350 ml
- Výdrž batérie: do 45 minút
- Čas nabíjania: do 4 hodín
- Akumulátor: 3,7 V / Li-ion / 1500 mAh
- Nabíjanie: 5 V / 1 A
- Hmotnosť: 240 g
- Rozmery: 84,8 x 59,8 x 224,5 mm (bez nástavca)
- Obsah balenia: ústna sprcha, USB kábel, nástavce



Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu. Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

teesa®

www.teesa.pl